

MODE D'EMPLOI

AreaSpray

98:2

- Français

**TST Christian Freund
GmbH Gewerbering31
D-86931Prittriching**

**Téléphone : +49(0)8206-
9624300 Fax :
+49(0)8206-9624302
E-Mail : info@tst-
markierung.de**

Toute personne participant à la mise en service, à l'entretien et au fonctionnement de la machine doit lire et comprendre le présent manuel afin d'assurer une longue durée de vie et de prévenir tout dommage et accident personnels.

- Prenez toujours les mesures de sécurité appropriées lors de l'utilisation de la machine.*
- Portez toujours un équipement de sécurité personnel protégeant vos yeux, votre visage, votre ouïe/vos oreilles et votre peau.*

Table des matières

Chap. 1 Introduction	page 3
Chap. 2 Déclaration de conformité	page 4
Chap. 3 Paquet de données AreaSpray	page 5
Chap. 4 AreaSpray - Vue d'ensemble	page 8
Chap. 5 Sécurité	page 10
Chap. 6 Consignes de connexion	page 13
Chap. 7 Procédure de démarrage	page 14
Chap. 8 Dysfonctionnements, pannes, causes et solutions	page 20
Chap. 9 Codes d'erreur et solutions	page 23
Chap. 10 Information sur la maintenance	page 25

Annexe : Mode d'emploi

Chapitre 1 Introduction

AreaSpray a été spécialement conçu pour les applications en zone suivantes :

- SprayPlast (MMA 98:2, Machine Mix)
- SprayGrip (MMA 98:2, Machine Mix)
- AquaRoute Deco Rough (matériau à 2 composants. Prémélanger directement avant l'application).

La construction compacte de notre machine et l'utilisation de matériaux de haute qualité technique garantissent un excellent résultat et une longue durée de vie.

Toute personne participant à la mise en service, à l'entretien et au fonctionnement de la machine doit lire et comprendre le présent manuel afin d'assurer une longue durée de vie et de prévenir tout dommage et accident personnels.

Le texte comportant le signe « **MISE EN GARDE** » mérite une attention particulière, car il indique un risque lié à certaines situations et permet d'empêcher certains accidents et dommages.

Le texte comportant le signe « **AVERTISSEMENT** », indique un risque de dommages matériels dans une situation particulière. Le texte comportant le signe « **ATTENTION** » mérite une attention particulière dans un contexte spécifique.

Le fabricant se dégage de toute garantie et responsabilité si vous utilisez la machine sans suivre le manuel. La garantie et la responsabilité tombent également si l'appareil est utilisé par des personnes qui ne connaissent pas la technologie visée ni les problèmes connexes, ou encore si les pièces utilisées ne sont pas d'origine.

Chapitre 2 : Déclaration de conformité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (73/23/CEE,89/336CEE,89/392CEE)

Schoonewil Techniek BV

Bedrijvenweg 36

7442 CW Nijverdal

Pays-Bas

déclare par la présente que l'AreaSpray

est conforme aux directives
communautaires suivantes :

TST Christian Freund GmbH

Gewerbering 31

D - 86931 Prittriching, Allemagne

Tél. : +49 (0) 8206 - 96 24 300

Fax : +49 (0) 8206 - 96 24 302

E-Mail : info@tst-markierung.de

1. 73/23/CEE, 89/336CEE, 89/392CEE.

D.D. 16-04-2004

AreaSpray Compact
Avec générateur et compresseur



AreaSpray Solo
Générateur et compresseur externes



Chapitre 3 : Paquet de données AreaSpray

Détails AreaSpray 230V

Déclaration de conformité

Ce manuel décrit l'AreaSpray 230V, lequel quitte nos usines comme une unité prête à l'emploi pouvant être installée sur place et connectée au site d'installation. Pour cette raison, un manuel ainsi qu'une déclaration de conformité ont été ajoutés à l'installation.

Le marquage CE associé se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la porte de l'armoire électrique de la machine.

Garantie

L'étendue et la durée de la garantie sont fixées dans les conditions de vente et de livraison de TST.

En plus des conditions de vente, les dispositions suivantes s'appliquent : Aucune garantie n'est accordée pour les dommages affectant les générateurs et les compresseurs, causés par une ou plusieurs des raisons suivantes :

- Négligence ou non-respect du présent manuel.
- Personnel/utilisateurs de la machine insuffisamment qualifiés ou insuffisamment formés.
- Seules les pièces d'origine doivent être utilisées pour la réparation et l'entretien.
- Seuls les fusibles d'origine de l'ampérage prescrit peuvent être utilisés.
- En cas de déplacement de la machine, si minime soit-il, cette dernière devra être débranchée de toute alimentation en courant.
- La machine doit être sécurisée contre tout risque de mouvements indésirables.
- Une application non agréée et une installation, une mise en service ou un fonctionnement incorrects.
- Seuls les électriciens ou les personnes formées à l'électrotechnique sont autorisés à effectuer des travaux sur l'installation électrique et ses composants, conformément aux normes de l'électrotechnique.
- En cas de blocage ou d'obstruction du tuyau ou de l'outil de pulvérisation pendant le travail, attention aux pressions très élevées. Avant de débloquer une obstruction, prenez les précautions nécessaires afin de vous protéger contre les projections de liquide.

Données techniques

- Poids Area Spray Solo : 87 kg Area Spray Compact : 200 kg

- Dimensions : Area Spray Solo Area Spray Compact:

L : 1 140 mm	L : 1 600 mm
l : 575 mm	l : 900 mm
H : 910 mm	H : 1 000 mm

- Pression de service max. 40 bar
- Pression d'air max. à utiliser 10 bar
- Capacité de stockage du contenant : 80 litres
- Tension de réseau 230V/50 Hz
- Courant secteur max. 16 Amp.
- Température de fonctionnement min. 2 °C à 50 °C
- Exposition maximale au bruit :
Machine 68 dB (A), mesurée selon les directives
Pendant la pulvérisation 90 dB (A), mesurée selon les directives
- Rendement maximal en fonction du stator utilisé et du matériau à pomper
- Hauteur de refoulement maximale en fonction du stator utilisé et du matériau à pomper
-

AreaSpray Solo

Générateur et compresseur externes



AreaSpray Compact

Avec générateur et compresseur



Service à la clientèle

TST vise à porter ses produits au niveau technique le plus élevé possible. Nous mettons également tout en œuvre pour renforcer la convivialité de nos produits.

Les derniers développements techniques en matière de technologie et les composants utilisés garantissent un produit de haute qualité technique et fiable.

Les machines sont conformes aux réglementations les plus récentes en matière de conditions de travail, de sécurité et d'homologation CE.

Si vous avez des commentaires ou des suggestions pour améliorer nos produits, n'hésitez pas à nous en faire part. Pour le service, les réparations et les pièces détachées, veuillez contacter :

TST Christian Freund GmbH

Gewerbering 31

D - 86931 Prittriching, Allemagne

Tél. : +49 (0) 8206 - 96 24 300

Fax : +49 (0) 8206 - 96 24 302

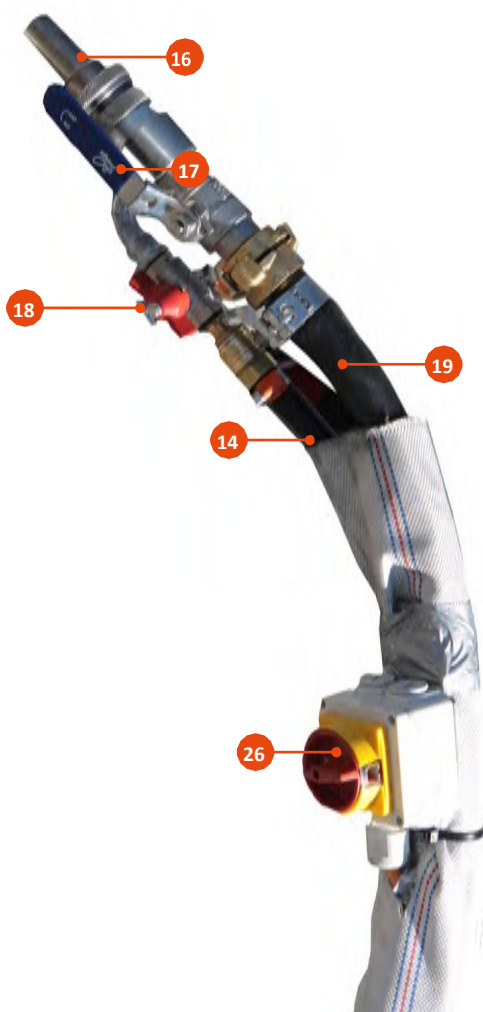
E-Mail : info@tst-markierung.de

Chapitre 4 : Vue d'ensemble AreaSpray Solo et AreaSpray Compact

1. **Commutateur d'alimentation principal** : ON/OFF (marche/arrêt)
2. **Contrôleur de régime moteur** : contrôle la quantité de matériau utilisé. 10 étapes :
0 = Pas de puissance
10 = Pleine puissance
Paramètre recommandé = 7
3. **Commutateur** : En arrière/OFF/ON en avant.
Pour fonctionner, le commutateur doit rester sur ON.
4. **Réservoir de matériau**
5. **Pompe à durcisseur (peroxyde liquide)**
6. **Réservoir de durcisseur (peroxyde liquide)**
7. **Durcisseur (peroxyde liquide) Côté aspiration**
8. **Sonde/Capteur de durcisseur (peroxyde liquide)** : Dispositif de sécurité - la machine s'arrête si aucun durcisseur n'est détecté.
9. **Connecteur pour le nettoyage des solvants** et le relâchement de la pression dans le tuyau
10. **Connexion à l'eau** : Utilisé pour le nettoyage du tuyau du durcisseur
11. **Raccordement au compresseur d'air**
IMPORTANT ! Pas plus de 5 bar pour le compresseur
12. **Vanne manuelle** : Passage de la pression hydraulique à la pression atmosphérique
13. **Connexion pistolet A** : Connecteur tuyau principal
14. **Connexion pistolet B** : Tuyau de la pompe/compresseur du durcisseur vers le pistolet. Raccordé à la vanne de réglage du débit d'air du pistolet.
15. **Support de stator EPDM**
16. **Buse**
17. **Vanne manuelle de débit du matériau**
18. **Valve de débit d'air**
19. **Du tuyau à la machine**
20. **Stator EPDM**
21. **Vis excentrique**
22. **Alimentation électrique 230 V**
23. **Connexion électrique** : Utilisé pour relier des machines entre elles
24. **Fiche d'alimentation de la pompe à peroxyde**
25. **Interrupteur manuel/à distance** :
 - Branchement de l'interrupteur sur la poignée du pulvérisateur
 - « À distance », la machine démarre si vous utilisez l'interrupteur sur le tuyau.
 - « Interrupteur manuel », la machine démarre. Le dispositif télécommandé est standard.
26. **Commutateur d'alimentation télécommandé**
ON/OFF



Vue d'ensemble AreaSpray Solo et AreaSpray Compact



AreaSpray Compact



Pompe à peroxyde à l'avant

Compresseur

Générateur

Très important lorsque vous démarrez l'application :

1. Ouvrir le flux d'air
2. Ouvrez la vanne manuelle pour le flux de matériau
3. Allumez la machine avec l'interrupteur sur le tuyau.

MISE EN GARDE ! Ne démarrez jamais la machine si les vannes manuelles sont fermées, en raison du flux de matériau et d'air !

IMPORTANT !

Lorsque vous nettoyez la machine, retirez la vis excentrique du stator EPDM. Pour la retirer, vous devez bloquer le stator EPDM et tournez la vis excentrique.

Si vous souhaitez recommencer, remettez la vis excentrique dans le stator EPDM. Pour faciliter la démarce, utilisez un peu de lubrifiant sous forme de savon liquide avec un peu d'eau. **NE JAMAIS** utiliser d'huile ou d'autres lubrifiants !

Chapitre 5 : Sécurité

MISE EN GARDE !

AREASPRAY DIFFUSE UNE PRESSION DE PULVÉRISATION TRÈS ÉLEVÉE. CELA PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES TRÈS GRAVES ET/OU DES DOMMAGES.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE

NE JAMAIS GARDER LES MAINS DANS LA ZONE DE PULVÉRISATION.

NE JAMAIS POINTER LA LANCE DE PULVÉRISATION SUR SOI OU SUR UN AUTRE.

NE JAMAIS METTRE LES MAINS DANS LE BAC DE STOCKAGE.

LES MATÉRIAUX PULVÉRISÉS PEUVENT

« BRÛLER ». PROTÉGEZ VOS YEUX, VOTRE

OÛÏE/VOS OREILLES ET VOTRE PEAU. METTEZ LA

MACHINE EN MARCHÉ EN TOUTE SÉCURITÉ.

RESPECTEZ LA RÉGLEMENTATION.

ASSUREZ-VOUS QUE LA CONNEXION ÉLECTRIQUE EST MISE

À LA TERRE. VÉRIFIEZ L'ÉTANCHÉITÉ DES TUYAUX ET DES

RACCORDS.

LES EXIGENCES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE STRICTEMENT RESPECTÉES.

AVANT DE TRAVAILLER SUR LA MACHINE ET EN CAS D'INTERRUPTIONS, SUIVEZ LA PROCÉDURE SUIVANTE :

LISEZ LES PRESCRIPTIONS DU PRODUIT À PULVÉRISER EN RAPPORT AVEC LE TEMPS DE DURCISSEMENT.

RELÂCHER LA PRESSION DU TUYAU DE MATÉRIAU ET DU TUYAU D'AIR.

ÉTEINDRE LA MACHINE ET DÉBRANCHER L'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT.

LORS DE LA PULVÉRISATION, LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE SUIVANTS SONT INDISPENSABLES !

1. PROTECTION DES YEUX (LUNETTES, PROTECTION DU VISAGE)

2. PROTECTION AUDITIVE

3. PROTECTION BUCCALE

4. GANTS

5. COMBINAISON



TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ ET AVEC SOIN

L'utilisation en toute sécurité de la machine couverte par le présent manuel n'est garantie que cette dernière est utilisée conformément à aux normes agréées, si les instructions suivantes relatives à la sécurité sont respectées et si les données/instructions prescrites sont appliquées en conséquence.

Pour l'utilisation de la machine et pour chaque mesure décrite dans ce manuel, les règles, prescriptions et directives de sécurité applicables à l'entreprise de l'utilisateur ou pour l'installation, respectivement, les règles de travail et de sécurité dans la dernière édition valable sont indicatives et doivent être respectées.

Si une déclaration figurant dans ce manuel ne correspond pas aux réglementations applicables localement, la version la plus stricte prévaudra.

- La machine ne doit être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes qui connaissent l'installation et le présent manuel, et conscientes de tous les dangers.
- L'utilisateur doit vérifier que toutes les mesures sont conformes aux règles de travail et de sécurité, et aux instructions de ce manuel, ainsi qu'aux réglementations locales.
- Des mesures de prévention des risques doivent être prises immédiatement par l'utilisateur.
- Il n'est pas permis d'apporter des modifications à la machine sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Seuls les fusibles d'origine de l'intensité prescrit peuvent être utilisés.
- La machine doit être vérifiée et inspectée par un spécialiste au moins une fois par an.
- Seuls les électriciens ou les personnes formées à l'électrotechnique sont autorisés à effectuer des travaux sur l'installation électrique et ses composants, conformément aux normes de l'électrotechnique.

Les utilisateurs doivent procéder aux vérifications suivantes :

- Avant d'activer la machine, assurez-vous qu'elle est prête à l'emploi, avec des dispositifs de sécurité conformes à la réglementation, et que personne ne peut être mis en danger par le pulvérisateur en rotation.
- Aucune personne non expressément autorisée ne peut, pendant le fonctionnement, travailler dans la zone de travail du pulvérisateur rotatif, y effectuer des travaux ou prendre d'autres mesures ou intervenir dans le fonctionnement.
- Les conduites d'alimentation électrique, d'alimentation en matériau et d'alimentation en air doivent être manipulées dans le respect des normes de sécurité.
- Avant de débrancher la conduite d'air et/ou le tuyau de matériau, procédez à la dépressurisation.
- L'arrêt de la machine est protégé contre toute mise en service non autorisée.
- Toutes les consignes de sécurité et les mentions de danger doivent rester visibles à tout moment pendant la durée de vie de la machine.
- En cas de dysfonctionnement susceptible de compromettre la sécurité, la machine doit être arrêtée immédiatement et le robinet de diffusion du matériau doit être ouvert.
Lors de l'ouverture du robinet, dirigez le pistolet de pulvérisation vers un récipient ou un seau approprié.
- Lors du déplacement de la machine, déconnectez la conduite d'écoulement et relâchez la pression du tuyau de fluide.
- Lors du transport de la machine, celle-ci doit être attachée correctement pour éviter tout danger.
- N'utilisez la machine que pour l'usage auquel elle est destinée.
- Lors du nettoyage de la machine, tous les éléments sensibles à l'humidité et à l'eau doivent être couverts ou enlevés. Ensuite, elle doit être remise dans son état d'origine.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours qu'elle ne présente pas de défauts visibles.

Chapitre 6 : Instructions de connexion//AreaSpray Solo

Compresseur et générateur inclus dans l'AreaSpray Compact.

Conditions en matière de connexion :

Une alimentation électrique agréée doit être utilisée. La tension secteur doit être de 230 V, 50Hz.

L'alimentation électrique doit être d'au moins 16 Ampères.



ATTENTION !

La connexion de l'appareil à un autre utilisateur « lourd » peut surcharger l'alimentation électrique. Les fusibles pourraient alors sauter.

ATTENTION !

N'utilisez pas de rallonge ou d'enrouleur. Utilisez uniquement le matériel compatible.

L'utilisation de ce type de câble entraîne des pertes importantes et peut entraîner une surcharge, un court-circuit et/ou des situations dangereuses.

Chapitre 7 : Procédure de démarrage

Avant d'utiliser la machine, les contrôles/activités suivants doivent être effectués.

- Assurez-vous que les conditions d'installation requises au chapitre 5 ont été respectées.
- L'air de refroidissement nécessaire à la machine peut entrer et sortir sans entrave et suffisamment.
- Assurez-vous que la machine est placée dans une position stable.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt (on/off) est en position 0 avant d'insérer la fiche secteur dans l'alimentation électrique.

MISE EN GARDE !

Pendant, et juste après l'utilisation du pulvérisateur, la pression est accrue dans le tuyau de diffusion du matériau. Évitez tout contact avec le matériau à pulvériser. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

MISE EN GARDE !

L'utilisateur de la machine est tenu de porter les moyens de protection personnelle suivants. Il convient également de tenir compte des exigences en matière d'équipement de sécurité en fonction du matériau appliqué.

1. Masque
2. Protection auditive
3. Protection des yeux
4. Gants
5. Combinaison

MISE EN GARDE !

Branchez l'appareil à une alimentation de courant avec disjoncteur de fuite à la terre.

ATTENTION !

Assurez-vous que le tuyau de fluide et/ou l'outil de pulvérisation ne sont pas obstrués. Et que le tuyau de matériau et les conduites d'air sont dépourvus de pression.

Ceci afin d'éviter tout dommage et/ou accident éventuel.

Avant que le pulvérisateur ne soit prêt à l'emploi, les éléments suivants doivent d'abord être raccordés :

- le tuyau de diffusion du matériau, par exemple la bague en caoutchouc du raccord.
- Vérifiez la prise de courant.
- Le tuyau d'air, vérifiez également les anneaux en caoutchouc.
- Le câble d'alimentation pour le courant.

La machine est à présent prête à l'emploi.

Mise en service de la machine :

La procédure de pulvérisation est la suivante :

1. S'assurer que le couvercle/l'essoreuse est fermé(e).
2. S'assurer qu'il y a suffisamment de matériau dans le réservoir.
3. Mettre l'interrupteur principal en position « 1 ».
4. Mettre l'inverseur sur « on ».
5. Régler le « bouton de débit/vitesse » sur la position souhaitée.
6. Ouvrir la « vanne pointeau » et la « vanne à air ».
7. Ouvrir le « robinet du matériau ».
8. Mettre le commutateur de la télécommande en position « 1 ».

La machine se met en marche et, lentement, le matériau est transporté vers l'outil de pulvérisation.

La vitesse de pulvérisation et la structure sont en partie déterminées par l'alimentation en matériau.

Celle-ci est contrôlée par le « bouton de débit/vitesse ».

Tourner le bouton vers un chiffre plus élevé permet d'augmenter le volume de matériau fourni.

ATTENTION !

L'ouverture de la buse détermine également le débit maximal. Si la seringue ne peut plus diffuser le matériau, des accidents risquent de se produire ou des dommages peuvent être causés, et ce sous la forme d'un tuyau fissuré ou de joints cassés.

La structure est également en partie déterminée par la quantité d'air. Celle-ci peut être réglée à l'aide de la « soupape de réglage » montée sur l'outil de pulvérisation. En la vissant davantage, l'apport d'air diminue et la structure devient plus grossière.

Éteindre la machine :

La procédure pour arrêter la machine est la suivante :

1. mettre le commutateur de la télécommande en position « 0 ».
2. Attendre que le matériau sorte du tuyau afin de relâcher la pression autant que possible.
3. Fermez maintenant le robinet d'alimentation en matériau de l'outil de pulvérisation,
4. puis fermez la vanne à bille de l'air.

Si vous arrêtez complètement de pulvériser, vous devez :

1. mettre l'interrupteur principal en position « 0 ».
2. Débrancher le cordon d'alimentation.
3. Déconnecter l'avertisseur électrique.
4. Libérer l'air en ouvrant la vanne d'air ou ouvrir le purgeur de condensat du compresseur.
5. Si vous êtes sûr que les tuyaux sont dépourvus de toute pression, vous pouvez les débrancher.

Méthode de démarrage :

ATTENTION !

Il est important de suivre cet ordre. Le non-respect de cette séquence peut entraîner l'encrassement et/ou l'obstruction de l'outil de pulvérisation.

Les matériaux à pulvériser ont chacun leur propre « caractéristique d'utilisation ». Cela permet d'éviter des problèmes tels que des blocages et/ou une mauvaise répartition de la pulvérisation.

Ces points doivent être traités étape par étape !

Mettez l'interrupteur principal en position 1. Assurez-vous que la machine ne démarre pas.

Mettez le commutateur de marche arrière sur « on » et le bouton de vitesse/débit sur 2.

Assurez-vous que le couvercle/l'essoreuse est fermé(e).

En actionnant l'interrupteur de la télécommande, le moteur électrique tournera dans le sens indiqué du niveau.

Vérifiez si le sens de rotation est correct.

Le tuyau doit être propre et complètement vide. Le cas échéant, procédez comme suit.

Avec le SprayGrip, il est conseillé de remplir d'abord la machine avec 2 à 3 litres de solvant pour assurer l'écoulement du matériau. Pour en savoir davantage, voir page 18.

En tenant la tête dans un seau d'eau et en mettant la machine en marche, le matériau à pomper pressera l'air dans le tuyau de matériau et l'outil de pulvérisation. Cela créera des bulles d'air.

Dans le *cas contraire*, il y a peut-être un blocage ou la machine tourne dans le mauvais sens.

ATTENTION !

Éteignez immédiatement la machine et remédiez à la cause !

En cas d'urgence, activez l'**ARRÊT D'URGENCE**.

Coupez immédiatement l'interrupteur principal et/ou débranchez l'alimentation électrique.

MISE EN GARDE !

La remise en service de la seringue de

conditionnement après un arrêt d'urgence ne peut

être effectuée que si le problème est résolu, et si la

machine peut être réutilisée en toute sécurité.

MISE EN GARDE !

Gardez la machine propre.

Des particules de matériau séché et/ou de la saleté peuvent

provoquer des blocages ou une pulvérisation non équilibrée.

Les conséquences

peuvent entraîner des dommages corporels et/ou des dégâts matériels.

ON/OFF (marche/arrêt)

Sur l'AreaSpray Solo, il est possible d'allumer et éteindre la machine en deux points.

L'interrupteur principal sur la machine et l'interrupteur derrière le pistolet de pulvérisation, sur le tuyau.

Sur l'AreaSpray Compact, il existe trois endroits pour allumer et éteindre la machine.

L'interrupteur principal de la machine, l'interrupteur du générateur et l'interrupteur situé derrière le pistolet de pulvérisation, sur le tuyau.

Préparer la zone d'application.

Avant de commencer, assurez-vous que les particules libres sont retirées de la surface et recouvrez les bords. Utilisez des protections pour éviter la propagation du matériau et la décoloration des surfaces environnantes.



Procédure de démarrage recommandée

Veuillez consulter le Mode d'emploi pour connaître la procédure complète.

Étape 1

1. Nettoyez la surface/enlevez les particules libres avant l'application.
2. Couvrez les bords en utilisant par exemple un ruban adhésif large et utilisez un écran de chaque côté, afin d'assurer des bords nets et d'éviter l'étalement et les taches pendant l'application.

Étape 2

Avant d'activer la machine, vous devez remplir le tuyau d'air avec du durcisseur selon que vous utilisez le SprayPlast ou le SprayGrip (98:2). Pour ce faire, suivez les étapes ci-dessous.

Si vous appliquez AquaRoute® Deco Rough, ne tenez pas compte de l'étape 1 et débranchez la pompe à durcisseur (peroxyde).

1. Démarrez votre compresseur (réduisez la pression à 5 bars)
2. Ouvrez la vanne manuelle de pression du pistolet et soufflez dans un seau vide.
3. Démarrez la machine sans le stator.
4. Appuyez sur le bouton « ON » de la pompe du durcisseur et vérifiez si la pompe fonctionne. Si l'alarme se déclenche et s'éteint, rallumez jusqu'à ce que vous voyiez le durcisseur sortir avec l'air.
5. Lorsque le durcisseur sort, arrêtez la machine et débranchez le câble d'alimentation de la pompe.



Très important lorsque vous démarrez l'application :

1. Ouvrir le flux d'air.
2. Ouvrez la vanne manuelle pour le flux de matériau
3. Allumez la machine avec l'interrupteur sur le tuyau.

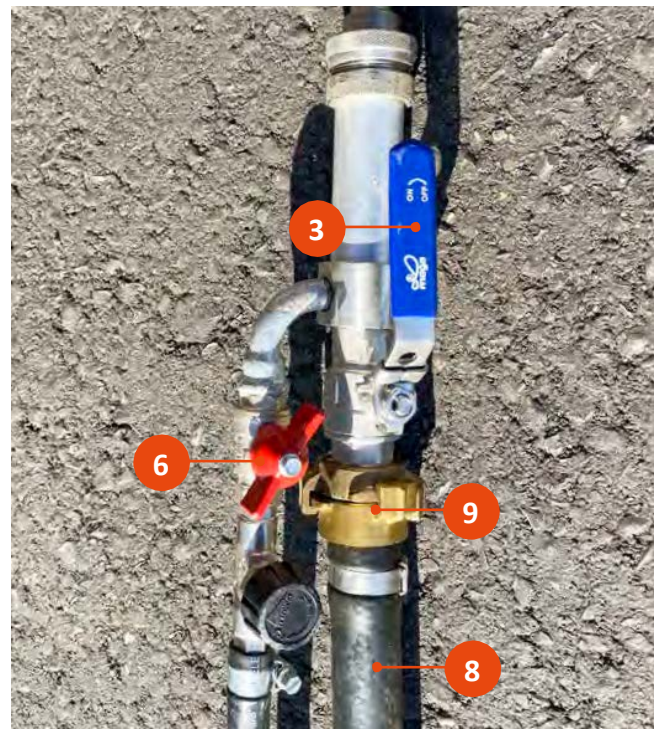
IMPORTANT ! Ne démarrez jamais la machine si les vannes manuelles sont fermées, en raison du flux de matériau et d'air !



Procédure de démarrage recommandée

Étape 3

1. Vérifiez si le stator avec la vis excentrique est correctement raccordé à la machine.
2. Connectez la machine au générateur (AreaSpray Solo) avec le câble d'alimentation fourni (le générateur doit fonctionner !)
3. Assurez-vous que l'interrupteur est placé sur « Manuel ».
4. Démarrez la machine pendant un temps très court en plaçant l'interrupteur sur « ON » et vérifiez si la vis excentrique tourne. Ensuite, éteignez la machine.
5. Si tout fonctionne comme prévu, remplissez la machine de matériau. Si vous appliquez le SprayGrip, il est conseillé de remplir d'abord la machine avec 2 à 3 litres de solvant pour assurer l'écoulement du matériau. Le cas échéant, remplissez la machine avec 2 à 3 litres de solvant et suivez les points 6 à 8 avant de remplir la machine de SprayGrip.
6. Placez un petit seau sous le stator et allumez la machine jusqu'à ce que le matériau sorte.
7. Raccordez le tuyau au stator. Mettez de l'eau dans un seau, mettez l'extrémité du tuyau dans l'eau et allumez la machine.
8. Vérifiez si des bulles sortent du tuyau pour vous assurer que la machine diffuse le matériau. Attendez qu'il sorte.
9. Raccordez le tuyau au pistolet.
10. Faites passer le commutateur de « Manuel » à « Commande à distance ».
11. Activez le compresseur et le générateur.
12. Ouvrez la vanne manuelle d'air sur le pistolet et vérifiez si de l'air en sort.
13. Ouvrez les deux valves manuelles pour la diffusion du matériau.
14. Mettez l'interrupteur du tuyau en position marche et commencez. Vérifiez si la pompe du durcisseur fonctionne.



Chapitre 8 : Dysfonctionnements, pannes, causes et solutions

PANNE 1 : La machine ne démarre pas.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. AUCUNE TENSION	Absence de courant, fusible grillé ou câble rompu.
2. FUSIBLE GRILLÉ	Vérifiez les lignes électriques, l'interrupteur et le moteur. Il est également possible qu'il y ait trop d'utilisateurs dans un même groupe.
3. LE « COUVERCLE/ESSOREUSE » EST OUVERT.	Fermez le « couvercle/essoreuse ».
4. MOTEUR GRILLÉ	Remplacez le moteur.
5 LA MACHINE EST EN « PANNE ».	Ouvrez le boîtier électrique et lisez le code. Vous trouverez ces codes dans le chapitre 9 « Codes d'erreur et solutions ».
6 RUPTURE DU CÂBLE DE COURANT DE COMMANDE	Remplacez le câble de commande.
7. LE COMMUTATEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE EST CASSÉ.	Remplacez le commutateur de la télécommande.

PANNE 2 : Le moteur tourne, mais aucun matériau ne sort du pistolet.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. LA MACHINE TOURNE DANS LE MAUVAIS SENS.	Mettre l'inverseur sur « on ».
2. LA TRÉMIE EST VIDE.	Remplir la trémie avec de matériau
3. BLOCAGE DU MATÉRIAU TUYAUX ET/OU OUTILS DE PULVÉRISATION	Nettoyez le blocage et l'ensemble du dispositif. Le plus souvent, l'obstruction se produit au niveau de la buse ou du pistolet de pulvérisation. Éteignez la machine et relâchez la pression dans le tuyau avant de

MISE EN GARDE !

Assurez-vous d'abord que l'alimentation est dépourvue de pression avant de débrancher le tuyau et/ou de retirer la buse de l'outil de pulvérisation. Ce travail est très dangereux et requiert la plus grande prudence. En effet, des blessures graves et/ou des dommages importants pourraient survenir !

PANNE 3 : Débit de matériau insuffisant

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. LE MOTEUR ÉLECTRIQUE TOURNE TROP LENTEMENT.	Laissez le moteur électrique tourner plus vite grâce au « bouton de débit/vitesse ».
2. LE STATOR COMMENCE À S'USER.	Il y a du jeu au niveau de la vis sur la gaine . Serrez uniformément. ATTENTION ! Le serrage du stator est effectué lorsque la machine est à l'arrêt et que l'alimentation en matériau n'est plus sous pression. Le serrage des vis se fait en 2 coups à la fois. Ensuite, vérifiez si le débit s'est amélioré.
3. LE STATOR EST USÉ.	Remplacer le stator. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de TST.
4. BLOCAGE PARTIEL ET DÉBIT DE MATÉRIAU	Nettoyez l'alimentation [voir défaut 2, point 3].
5. LE MATÉRIAU EST TROP « RIGIDE » POUR ÊTRE POMPÉ.	Assurez-vous que le matériau a la bonne épaisseur. Veillez à utiliser un

ATTENTION !

Lorsque vous débranchez le tuyau de diffusion du matériau, assurez-vous qu'il est dépourvu de pression. Recouvrez le raccord et détournez-vous, si le tuyau de diffusion du matériau est encore sous pression.

PANNE 4 : la structure souhaitée n'est pas obtenue

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. BLOCAGE COMPLET OU PARTIEL DE L'ALIMENTATION EN AIR	<p>Vérifiez si les conduites d'air ne sont pas obstruées</p> <p>ou partiellement obstruées.</p> <p>Vérifiez que le compartiment de mélange du pulvérisateur n'est pas bouché, ou partiellement bouché à l'aide</p> <p>d'une vanne à boisseau sphérique.</p> <p>MISE EN GARDE ! Assurez-vous d'abord que l'alimentation est dépourvue de pression avant de débrancher le tuyau. Ces activités sont très dangereuses et doivent être effectuées avec prudence. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages importants.</p>
2. PROBLÈMES DE COMPRESSEUR	Voir le mode d'emploi du compresseur.
3. DÉBIT DU MATÉRIAU TROP ÉLEVÉ	Réglez le débit du matériau et diminuez-le.
4. BUSE USÉE OU MAUVAIS DIAMÈTRE DE BUSE	Remplacez la buse de pulvérisation.
5. LA BUSE N'EST PAS CORRECTEMENT PLACÉE DANS LE DISPOSITIF DE PULVÉRISATION EN RAISON D'UNE FUITE D'AIR.	Nettoyez les outils de pulvérisation et assurez-vous que le bouchon à vis peut être correctement serré.

Chapitre 9 : Codes d'erreur et solutions

Les codes suivants peuvent apparaître à l'écran dans l'armoire électrique :

OHF> le moteur électrique est surchargé.

<p>CAUSE :</p>	<p>la gaine est trop serrée. Desserrer les tendeurs.</p> <p>Vitesse trop élevée ; la machine pourrait utiliser le matériau non perdu. Réduire la vitesse, ce qui freine le débit.</p> <p>Un blocage de la bride de pression, du tuyau de diffusion du matériau et/ou de l'outil de pulvérisation. Débloquer. Le moteur rencontre beaucoup de résistance dans la transmission [palier de butée, plateau de décélération]. Lubrifier le palier de butée. Si cela ne résout pas le problème, consultez</p> <p>Le matériau est trop « rigide » pour être pompé. Assurez-vous que le matériau est de bonne épaisseur et utilisez une qualité supérieure.</p> <p>Le moteur électrique chauffe. Le moteur électrique est sale, nettoyez-le. La roue et le couvercle de la roue sont endommagés. Remplacez-les. La machine est en surchauffe : laissez-la refroidir.</p>
----------------	--

USF> sous-tension. La tension baisse en-dessous de 200 V.

CAUSE :	<p>Les lignes d'alimentation ne peuvent pas supporter la tension demandée. Utilisez des câbles électriques de section adéquate. N'utilisez pas ou peu de câbles de rallonge. Un câble électrique endommagé ou de « mauvaise » qualité est utilisé.</p> <p>Tension d'alimentation insuffisante. Assurez-vous que la tension d'alimentation est supérieure à 200 V pendant la charge. Autres utilisateurs lourds du même « groupe » (compresseur, chauffages, lampes, etc.).</p> <p>Mauvais contact concernant les composants électriques. Vérifiez la fiche et la prise, le commutateur principal et les connexions au moteur électrique.</p>
---------	--

ATTENTION !

La machine ne pourra pas fonctionner avant d'avoir été réinitialisée. Si la panne se prolonge, corrigez-la, sinon, elle aura des conséquences particulièrement néfastes sur les composants électriques de la machine.

En mettant l'interrupteur principal sur la position « 0 », attendez que le code disparaisse de l'écran, puis remettez la machine en marche. 2 chiffres apparaîtront alors.

La machine est à nouveau prête à fonctionner.

D'autres codes peuvent apparaître, mais il est préférable de contacter votre distributeur. Il vous sera alors possible d'agir selon ses instructions.

Chapitre 10 : Information sur la maintenance

Généralités

Les travaux de maintenance doivent être conformes au tableau de maintenance (8.4).

Les travaux de maintenance effectués doivent être inclus dans le registre de maintenance, lequel doit être à jour.

ATTENTION !

Les mesures de sécurité conformes au chapitre 5 doivent être respectées lors des travaux de maintenance.

ATTENTION !

Si des travaux doivent être effectués sur la machine, celle-ci doit être mise à l'arrêt. La fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique. Purgez également les conduites d'air.

MISE EN GARDE !

Les modifications apportées à la machine ne sont pas autorisées sans l'accord du fabricant.

MISE EN GARDE !

Seules les pièces d'origine et de rechange agréées peuvent être utilisées lors de l'entretien.

Entretien éventuellement effectué par l'utilisateur.

1. Lors de l'utilisation quotidienne de la machine, le palier de butée sera poussé une fois par mois.
2. Remettre le stator sous tension.
3. Gardez la machine propre.

Si la machine est utilisée régulièrement, il n'est pas nécessaire de la nettoyer complètement. Si la machine reste à l'arrêt pendant plus de 5 jours, elle doit être entièrement nettoyée.

ATTENTION !

Les mesures de sécurité conformes au chapitre 5 doivent être respectées lors des travaux de maintenance.

ATTENTION !

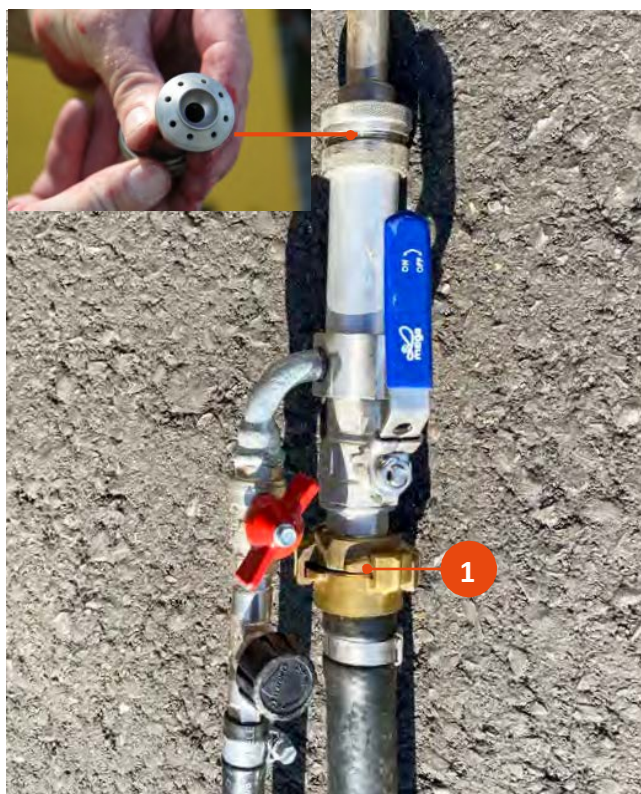
Si des travaux doivent être effectués sur la machine, celle-ci doit être mise à l'arrêt. La fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique. Purgez également les conduites d'air.

ATTENTION !

En débranchant le tuyau de diffusion du matériau, assurez-vous qu'il est dépourvu de pression. Recouvrez le raccord et retournez-vous, si la pression est toujours présente dans le tuyau.

Procédure de nettoyage recommandée

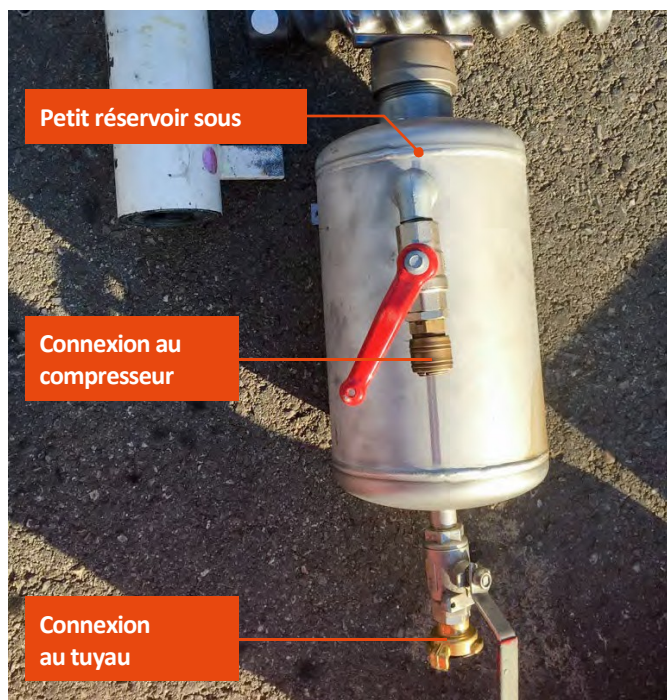
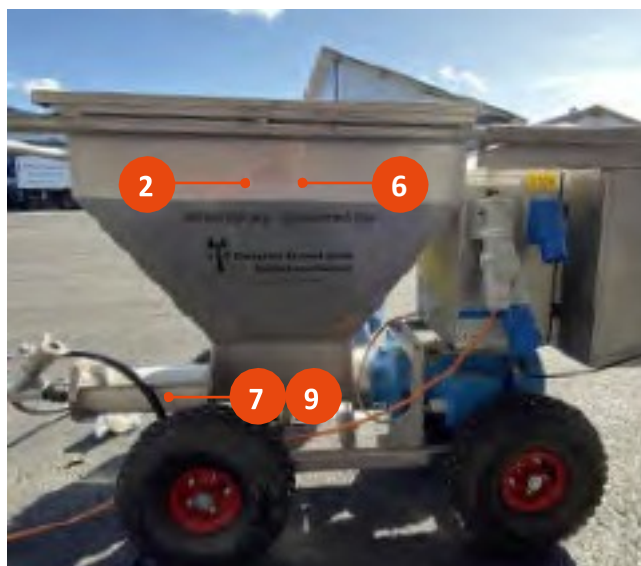
1. Débranchez le tuyau du pistolet et nettoyez le pistolet (buse)
2. Videz la machine (nécessaire si la machine n'est pas utilisée dans les 5 jours ou si vous changez la couleur). **IMPORTANT !** Ne laissez jamais la machine en service sans matériau. En effet, cela détruirait le stator.
3. Si la machine est presque vide, débranchez le tuyau et rincez avec du solvant ou de l'eau selon le type de matériau utilisé.
4. Pour le nettoyage du tuyau, il est recommandé d'utiliser le petit réservoir sous pression fourni avec la machine.
5. Ouvrez le couvercle au bas de la machine et laissez le reste du matériau se déverser.
6. Nettoyez le réservoir.
7. Débranchez le stator, retirez la vis excentrique et nettoyez les deux.
8. Nettoyez tout à fond, comme à l'état neuf.
9. Utilisez du savon liquide comme lubrifiant lorsque vous réinsérez la vis excentrique dans le stator. **IMPORTANT !** N'utilisez pas d'huile ou de lubrifiants à base d'huile.
10. Rincez le durcisseur/tuyau d'air avec beaucoup d'eau.



IMPORTANT !

Lorsque vous nettoyez la machine, retirez la vis excentrique du stator EPDM. Pour la retirer, vous devez bloquer le stator EPDM et tournez la vis excentrique.

Si vous souhaitez recommencer, remettez la vis excentrique dans le stator EPDM. Pour faciliter la démarche, utilisez un peu de lubrifiant sous forme de savon liquide avec un peu d'eau. **NE JAMAIS** utiliser d'huile ou d'autres lubrifiants !



ATTENTION !

Le matériau restant ou sortant du bac de stockage, les graisses et autres adjuvants doivent être traités conformément aux règlements sur

les eaux usées (WHG), les déchets (AbfG) et les huiles usées (Altöl5).

ATTENTION !

Lors du montage du raccord, celui-ci doit être complètement propre et en bon état technique. La « partie mère » doit également être munie d'un joint en caoutchouc pour éviter toute fuite.

4. Gardez les outils de pulvérisation propres.
 - o Nettoyez l'outil de pulvérisation avec de l'eau et la brosse métallique fournie.
 - o Remettez la buse et le bouchon à vis sur l'outil de pulvérisation.

ATTENTION !

Le matériau restant ou sortant du bac de stockage, les graisses et autres adjuvants doivent être traités conformément aux règlements sur

les eaux usées (WHG), les déchets (AbfG) et les huiles usées (Altöl5).

Si d'autres réglementations locales s'appliquent au traitement des substances dangereuses pour l'environnement mentionnées ci-dessus, elles devront être respectées.

Lors de l'utilisation quotidienne de l'AreaSpray, soyez conscient de tout dysfonctionnement ou défaut. En cas de dysfonctionnements ou défauts, éteignez immédiatement le pulvérisateur et réparez-le, ou prévenez le revendeur.

VUE D'ENSEMBLE DU CONTRÔLE/DE L'ENTRETIEN :

ENTRETIEN/CONTRÔLE QUOTIDIEN :	1. Tout dysfonctionnement
ENTRETIEN/INSPECTION HEBDOMADAIRE :	1. Percer les trous d'air. 2. Gardez le moteur électrique propre (dans les zones poussiéreuses)
MAINTENANCE/INSPECTION MENSUELLE :	1. Lubrifiez le palier intermédiaire.

MAINTENANCE :

- o Toutes les 250 heures de fonctionnement
- o 1 x 1/2 ans

Voir les manuels séparés pour la pompe à peroxyde, le générateur et le compresseur.